

MOLENBEEK **INFO**

Le bulletin d'information des habitants de Molenbeek-Saint-Jean • Trimestriel • Mars à Juin 2012

N°
40

SPECIAL "VILLE des MOTS"



CONTRATS DE QUARTIERS,
MOBILITE, PRINTEMPS, ...

UNE COMMUNE QUI CHANGE DE VISAGE

p.10 - 11



LE CHIFFRE: 4

Retenez bien ce numéro, le 4, rue Mommaerts : c'est la nouvelle adresse de la bibliothèque ZEP 1080 (pour zone d'éducation prioritaire) qui se trouvait, depuis 1995, à la chaussée de Gand. En février 2012, elle a déménagé dans des locaux neufs et lumineux.

Dès le 16 mars, lors de la grande soirée inaugurale de la semaine « Ville des Mots » (17 au 25 mars), elle vous proposera de découvrir son nouvel espace qui permettra notamment d'agrandir les collections de livres.

La ZEP poursuit sa mission pédagogique, en proposant ses ateliers créatifs et ses « coffres à histoires », idée originale qui consiste à proposer une mini-bibliothèque en classe.

Dans ces coffres, les enfants ont le choix parmi 30 à 40 livres qu'ils peuvent emprunter afin de les lire chez eux. Pour rappel, la ZEP est uniquement destinée aux enfants des écoles molenbeekaises en « D+ » (discrimination positive), de la 1^{ère} maternelle à la 6^{ème} primaire.

Bibliothèque ZEP 1080 :
rue Mommaerts, 4
(dans la cour de la Maison des Cultures et de la
Cohésion sociale) à 1080 Bruxelles.
Tél. : 02 / 411 85 73 - Fax : 02 / 414 79 60
E-mail : bib.zep@skynet.be

Ouvert le lundi et le mercredi de 15h30 à 17h,
le mardi de 15h30 à 18h et le jeudi et le vendredi de
15h30 à 17h. Atelier créatif le mercredi de 13h30 à 15h30

SOMMAIRE

EDITO DU BOURGMESTRE	3
VILLE DES MOTS	4 - 9
EN MOUVEMENT	10
EN BREF	11
VILLE DES MOTS	12
TRIBUNE POLITIQUE	13
LES MOLENBEEKOIS EN IMAGES	14 - 15

5 QUESTIONS À... Nathalie MARCHAL

Molenbeek est élue « Ville des Mots », dans le cadre de « La langue française en fête » qui se déroulera du 17 au 25 mars 2012. Nathalie Marchal, Directrice du Service de la langue française et chargée de la coordination de la semaine de la langue française en fête pour la Fédération Wallonie - Bruxelles, nous révèle l'origine et les enjeux de cette semaine qui promet d'être festive.

1. Pouvez-vous nous expliquer ce qu'est la Ville des Mots ?

La « Ville des Mots » s'inscrit dans la semaine de « La langue française en fête » en Fédération Wallonie-Bruxelles. De nombreux partenaires y proposent des activités au public. Chaque année, une ville en devient le lieu central, accueille et organise de nombreuses animations autour de notre langue et devient la « Ville des Mots ». A ce titre, elle déploie un véritable décor urbain de mots qu'elle affiche, expose, suspend... La Ville des Mots se construit ainsi grâce à l'inventivité de tous ses habitants : écoliers, apprenants de français, personnes âgées...

2. Qu'est ce que « La langue française en fête » et qu'est-ce qui s'y passe ?

« La langue française en fête » est une campagne de sensibilisation lancée en 1995 et organisée chaque année par le Service de la langue française du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Elle encadre traditionnellement le 20 mars, Journée internationale de la francophonie, fêtée par une cinquantaine de pays dans le monde, et tout particulièrement en France, en Suisse romande, au Québec et au Sénégal.

« La langue française en fête » célèbre une langue vivante, chantante, poétique, ludique, créative, moderne, diverse telle qu'elle se décline dans le vaste espace de la francophonie. Par la fête à laquelle sont conviés tant les adultes que les enfants, ces activités démontrent que la langue française est un bonheur joyeux à partager plutôt qu'une contrainte rigide, qu'elle n'est pas qu'une affaire de participes passés, mais un outil vivant dont nous sommes tous les géniaux créateurs. En effet, la langue n'existe, n'évolue et ne se transforme que grâce à tous ceux qui la parlent.



3. Pourquoi Molenbeek a-t-elle été choisie ?

La ville est choisie après avoir répondu positivement à un appel à projets lancé par le service de la Culture de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

La Ministre Fadila Laanan prend sa décision sur base d'un dossier de présentation du projet par la ville demandeuse qui doit y proposer des activités originales et créatives autour de la langue.

4. À l'école, les enfants ont travaillé sur 10 mots. Pourquoi et comment sont-ils choisis ?

Les 10 mots permettent aux participants de développer des activités créatives : écriture, poésie, slam, peinture... Ces mots sont autant de sources d'inspiration pour tous ceux qui veulent participer à la semaine de la langue française. Chaque année, cinq pays francophones choisissent un thème et deux mots chacun pour arriver à une liste de dix mots.

5. Est-ce juste cette année ou pouvons-nous y participer encore les années prochaines ?

La nouvelle Ville des Mots rejoint l'année suivante un réseau constitué des villes qui l'ont précédée, c'est le « réseau des Villes des Mots ». Ce réseau développe des activités qui, d'année en année, redynamisent les écoles et les associations par des actions communes à l'ensemble des villes célébrant « La langue française en fête ». Dès le 25 mars, Molenbeek sera donc invitée à rejoindre ce réseau afin de pouvoir fêter la langue française au cours des prochaines années.

EDITO DU BOURGMESTRE

En concourant avec succès à l'appel à candidatures pour la « Ville des Mots » 2012 initié par la Fédération Wallonie-Bruxelles dans le cadre de la campagne annuelle « La langue française en fête », notre commune a été élue et aura pour mission de relever le défi, durant la semaine printanière du 17 au 25 mars, d'honorer ce rendez-vous convivial autour des multiples facettes de la langue française.

Pour la circonstance - et vous l'aurez remarqué - votre journal d'information communal a pris un rafraîchissant coup de jeune. Et pour cause ! Il nous a paru opportun, au moment où Molenbeek se voit décerner le titre de « Ville des Mots », de donner la parole aux jeunes Molenbeekois.

Ainsi, la rédaction de la majeure partie du journal est confiée, pour la circonstance, aux élèves de nos écoles. Nous leur avons donné carte blanche en les laissant s'approprier les mots pour nous les restituer pleins de sens et de poésie et comme révélateurs d'une réalité, d'une expression vécue ou d'une simple impression. Un exercice auquel ils se sont livrés à travers des animations et des ateliers



pratiques destinés à les éveiller à l'art pictural, à la poésie, à la littérature, à l'histoire. Précisons que des jeunes néerlandophones sont aussi partie prenante de cet événement dédié à célébrer la langue française puisque

les élèves de l'Athénée « Toverfluit » se sont joints à ce mouvement créatif pour, à leur tour, emballer les mots dans le cadre de leur cours de français !

Cela illustre bien le fait que, au-delà de l'aptitude de notre commune à mobiliser tous ses talents pour porter un tel projet, ce qui est recherché c'est, en définitive, le vivre ensemble et le respect mutuel. Ce à quoi aspirent tous les Molenbeekois.

Rendez-vous donc dans quelques jours. La fête battra son plein avec comme fil conducteur les « mots » et ce qu'ils suggèrent à travers une série d'animations. La créativité, la bonne humeur et l'espérance seront présentes.

Le Bourgmestre,
Philippe MOUREAUX

MOLENBEEK INFO

Le bulletin d'information des habitants de Molenbeek-Saint-Jean

- **Editeur responsable :** Philippe Moureaux, Bourgmestre
- **Coordination générale :** Isabelle Van Mechelen et Nour-Eddine Talaouanou
- **Rédaction (sauf pages 3 et 13) :** Emmanuel Francq, Philippe Eloy, les élèves des classes 5A et 5B de l'école 1, les élèves de 6ème de l'école 2, la classe P6F de l'école 2, les élèves de l'école 7 – Projet Santé, les élèves de 6ème de l'école Tamaris, les enfants de l'école 5 et de l'Institut Imelda, les 4ème et 6ème de l'école 13, les élèves de l'école 10, les élèves de l'Athénée Toverfluit
- **Traductions en néerlandais :** Els Sarens
- **Maison communale de Molenbeek-Saint-Jean :** Rue du Comte de Flandre, 20 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean
- **Informations générales :** 02 412 37 90 (Secrétariat communal)
- **Photos et illustrations :** Manuela Iezzi, Cécile Olbrechts, Fabienne Himbrechts, Guillaume Stasse, Faruk Bicici, Pieter-Jan Thienpont, www.parlbru.irisnet.be, Germonpré, sp.a, Pascale Gossieaux, Emmanuel Francq
- Le « Molenbeek Info » respecte l'environnement et est entièrement imprimé sur papier recyclé
- **Impression et mise en page du présent numéro :** DB Print Belgium : 02 526 84 40
E-mail : info@dbprint.be - **Site internet :** www.dbprint.be



UN MOT, UN AUTRE REGARD

Molenbeek a été désigné comme étant la Ville des Mots. C'est dans ce cadre que les classes (5A et 5B de l'école 1) ont été choisies pour concevoir un projet autour des mots. Les élèves ont eu à peindre une fresque murale dans le hall de l'école. Celle-ci permettra de décorer l'enceinte de l'école et d'égayer l'entrée de l'établissement.

Si ce projet a pu voir le jour, c'est aussi grâce à la participation de la Maison des Cultures et, en particulier, de Monsieur Moustapha, artiste qui a travaillé avec nous étape par étape (lire ci-dessous). Le point de départ a été la visite de la menuiserie qui nous a fourni en bois tout au long de cette collaboration. L'étape suivante fut de choisir un mot ayant un lien affectif avec nous. Et ce mot, nous avons dû le reproduire sous différentes formes. Tout d'abord, sur une grande feuille blanche, nous avons pu écrire le terme de la manière dont nous le souhaitons. Puis, nous l'avons décoré.

Monsieur Moustapha nous a fourni des exemples qui nous ont permis de voir plus clair.

Toujours sous l'œil bienveillant de celui-ci, nous avons dû reproduire ce même mot à l'aide de bambous et de ficelles.

Cependant, pour plus de solidité, l'artiste a ajouté une touche de colle forte afin de fixer correctement chacune des lettres.

Nous avons pour but de convier nos camarades et nos parents à venir admirer notre travail réalisé de nos petites mains. Ce projet sera notre empreinte dans l'école, qui sera présente longtemps après notre départ.

OUVRIR À LA BEAUTÉ DES MOTS ET DE L'ART

Animateur de l'asbl « Art City », Moustapha Zoufri est molenbeekois et artiste. Depuis sa formation artistique aux Beaux-Arts, il a développé une sensibilité particulière pour tout ce qui touche au graphisme et au dessin. Disposant déjà d'une longue expérience dans la réalisation d'œuvres d'art sur l'espace public (fontaines, sculptures, ...), notamment avec des enfants et des jeunes, c'est tout naturellement qu'il a décidé de s'investir dans le projet de la fresque de l'école communale N°1.

À partir, le projet a vu le jour suite à une demande de la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale, dans le cadre de l'opération « Ville des Mots » et aussi de Mme Claessens, Directrice de l'école 1, qui souhaitait égayer l'entrée de l'école au travers d'une œuvre réalisée par les élèves, explique Moustapha Zoufri.



A partir de décembre 2011, nous avons travaillé avec l'équipe pédagogique et les élèves de 5ème année, soit environ 50 enfants, au projet de fresque de l'école. Tous étaient très motivés et enthousiastes.

Très vite, les enfants se sont emparés des mots, les choisissant avec leurs professeurs. Des mots comme « amour », « famille », ... ; des mots qui leur parlent et font écho à leur quotidien. Ils ont ensuite dessiné ceux-ci sur une grande feuille et réfléchi à comment donner forme à la fresque.

Ensemble, nous avons réalisé ces mots avec des roseaux, collés et attachés avec de la ficelle, poursuit M. Zoufri. L'objectif était de faire sortir les enfants de l'esprit « feuille – bic » et de les faire entrer dans la 3D.

En effet, la fresque s'étend sur un mur de 8 mètres de large pour 2 m 50 de hauteur. Un sacré défi pour nos artistes en herbe. Tous les mots ont été collés, cloués, peints sur des panneaux qui ont ensuite été accrochés au mur, constituant une grande mosaïque de mots colorés, réalisés dans le cadre de l'opération « Ville des Mots », souligne leur animateur et guide. Un projet également 100% recyclage : tous les matériaux utilisés proviennent de chutes de lattes en bois, de moulures et de peinture. Outre le côté créatif, les jeunes « lettristes » retirent une grande fierté de leur projet qui les valorise et embellit également leur cadre de vie scolaire.



La fresque réalisée par les enfants de l'école 1 sous la conduite de Moustapha Zoufri

Cela est très valorisant pour nous de mener à bien cette aventure du début jusqu'à la fin. Nous en ressortirons heureux et fiers de nous-mêmes !

Les élèves des classes de 5A et 5B de l'Ecole 1

JEU DE MOTS

La langue française en Fête mais la langue française aussi en étude... Les élèves de 6^{ème} primaire de l'école 2 ont profité des mots choisis cette année pour revoir leur grammaire et jouer avec les différents types de propositions.

Transport

Nous polluerions moins si tout le monde prenait les transports en commun.

(propositions enchâssées)

Penchant

J'ai un penchant pour les cours d'histoire et de géographie, qui nous permettent de découvrir les cultures d'autres pays.

(propositions enchâssées)



Naturel

Je n'aime pas me maquiller car je préfère rester naturelle.

(propositions coordonnées)

Histoire

La vie est une histoire, où il faut sans cesse y croire et garder espoir.

(propositions enchâssées)



SUS AUX MAUX!

Bonbons, biscuits, chocolats... Les élèves de l'école 7 disent STOP! Attentifs à votre santé, ils lancent un cri contre la « malbouffe » et vous proposent leurs conseils avisés.

L'obésité, un problème de société

Même si les sucres lents produisent de l'énergie, les sucres rapides ne calment pas la faim et pourtant c'est ce que mangent principalement la plupart des jeunes. Malheureusement, beaucoup d'entre eux mangent des aliments trop sucrés qui ne sont pas bons pour la santé et peuvent conduire certains à des problèmes de surpoids.

L'école 7 en action!

Un projet santé a été mis sur pied à l'école 7. Une action qui nous concerne tous: manger une collation saine limitant les déchets, avec des produits de saison... et boire de l'eau à tous les repas. Sans oublier les bonnes résolutions: pas d'emballage jetable, nous privilégions les boîtes à tartines et les gourdes!

Molenbeekois, réagissez!

A partir de notre projet santé, les élèves ont pris conscience que certains sucres pouvaient être nocifs pour la santé. Ils ont décidé de partager cette expérience avec vous. Une brochure est en cours de réalisation afin de vous informer sur les dangers du sucre. Et pour les plus petits, les élèves réaliseront une exposition.

Les élèves de l'Ecole 7 - Projet Santé



Avec leur projet SANTE, les élèves de l'Ecole 7 disent NON à la mauvaise alimentation

Confier

Je vais te **confier** un secret : « travailler est la clé du succès ».
(propositions juxtaposées)

Autrement

Depuis la maternelle, je préfère m'habiller **autrement** que ma sœur jumelle.
(propositions enchâssées)

Chez

Je te souhaite la bienvenue **chez moi**, où tu seras accueilli avec du thé et de bons plats.
(propositions enchâssées)



Ame

Quelqu'un peut-il répondre à cette question? Lorsque nous mourrons, notre **âme** monte-t-elle au ciel?
(propositions juxtaposées)

Ecole 2, classe de P6F
Travail de français
sur les mots de Ibrahim FREDJ

DES MOTS À MIJOTER

À Molenbeek, pour que tout soit possible, les enfants de sixième année de l'école Tamaris ont une recette infailable:

Pour l'apéritif, prenez les transports en commun, des piétons, des conducteurs et de la bonne humeur. Ajoutez-y du sel et n'utilisez surtout pas votre voiture XL. Cela fera une super journée mobilité!
(Projet mobilité)

Pour l'entrée, dégustez les premiers flocons de neige, du vin et des gaufres chaudes. Saupoudrez-les d'une ambiance douce afin de vous préparer à l'approche de l'hiver.
(Projet fête de l'hiver)

Poursuivons par le plat principal dont voici les ingrédients: du bristol, de la colle à bois,

de la précision, des crayons, des foreuses, des équerres... Mélangez le tout afin de réaliser un magasin qui n'avait pas besoin de maçons, seulement de cartons.
(Projet magasin)

Et le meilleur pour la fin, arrosez votre dessert d'une sauce de mots qui enrichira votre langue. Mais n'oubliez pas que pour le déguster correctement, il faudra patienter et s'assurer que la cuisson soit terminée...
(Projet Ville des Mots)

Les élèves de l'Ecole Tamaris



Les élèves de l'Ecole Tamaris proposent notamment un magasin plein d'imagination



LE MINI-CONTRAT DE QUARTIER JONGLE AVEC DES MAXI-MOTS DE LA RUE!

Le Mini-Contrat de Quartier *Écluse-Saint-Lazare* est un projet de citoyenneté dont l'objectif est de faire participer les enfants à l'embellissement de leur quartier. 70 enfants de l'École communale n°5 et de l'Institut Imelda sont les acteurs de cette grande aventure de quatre ans entamée en septembre 2009. Aujourd'hui en 6ème primaire, ils viennent de terminer un projet sur la problématique des dépôts clandestins, un des grands problèmes de nos villes.

Tout d'abord, les enfants sont partis en «maraudage». Ils ont sillonné les rues de leur quartier pour repérer les dépôts clandestins et y récupérer du matériel. Avec tous ces déchets, ils ont composé des visages sur des cartons. Un bouchon pour un œil, un coin de cadre pour les sourcils, une poignée de porte pour un nez, un vieux ressort pour une bouche... Grâce à tous ces éléments, ils ont constitué une bibliothèque de formes. Ensuite, il leur a suffi de les découper dans des pochoirs et d'envahir les rues de leurs messages colorés !

Mais il fallait également proposer aux habitants un petit document explicatif de leur action. Plutôt que des messages classiques trop souvent entendus, ils ont préféré créer des petites phrases ludiques par association libre de mots. C'est avec succès qu'ils se sont improvisés poètes urbains ! Ils disposaient d'une série de mots sur le thème du respect de l'environnement, de l'espace public, de la propreté et de la nature sur des bouts de papier. Ils devaient en pêcher quelques-uns et les organiser en slogans.

En voici quelques-uns, des mots pour vous faire sourire, réfléchir ou juste rêver :

IL RÊVE DE CASSER DE NOUVEAUX KLAXONS - LA MER EST COMME UNE PEINTURE BLEUE - JE SUIS SPECIAL MAIS JE PENSE - UN CADEAU EST COMME UN NUAGE - J'AI PLANTÉ UN



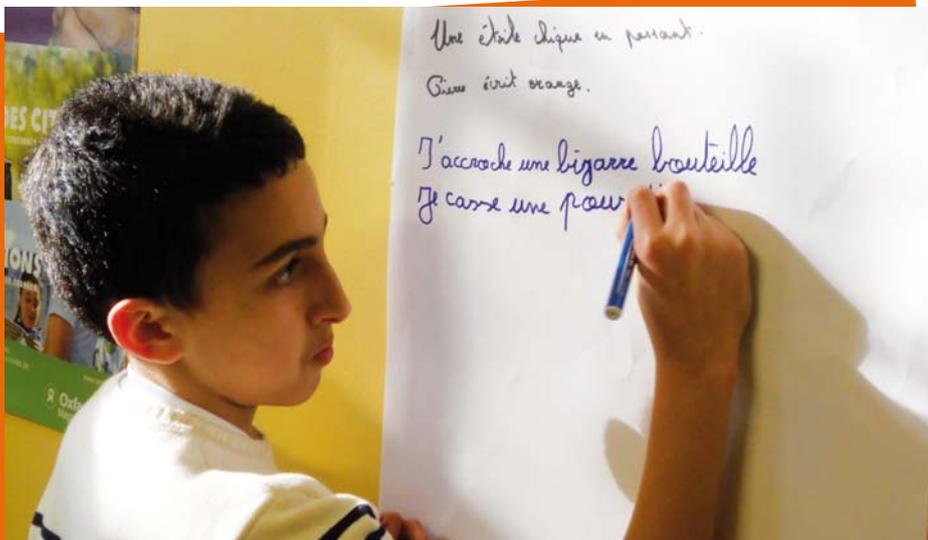
Avec le Mini-Contrat de Quartier « *Écluse-Saint-Lazare* », 70 enfants de l'école 5 et de l'Institut Imelda participent à l'embellissement de leur quartier

VÉLO CHIC DANS LE PARC - LE BÂTIMENT COLORÉ EST ACCROCHÉ AUX BRIQUES - INVENTEZ-VOUS DES BONSHOMMES - LE PAPIER JOUE AU PARCMÈTRE - JE DÉCOUVRE ET JE FABRIQUE UNE JOLIE TÊTE - JE RÊVE D'AVOIR UNE PLANTE - JE SUIS DISTRAITE PAR CETTE JOLIE PAILLETTE - LE VENT PEINT L'ESPOIR - LE CIMENT EST DÉTRUIT PAR LA LUNE DISTRAITE - CE MOTEUR IDIOT A GRANDI DANS LE BROUILLARD - JE JOUE À MARCHER COMME

UNE HERBE TRISTE - LA PAUVRE MER AVALE UNE PLANÈTE - JE COMPTE REGARDER LES MAISONS - LA SURPRISE EST UN VÉLO SOUPLE

Armés de leurs pochoirs et de leurs slogans, ils devaient maintenant proposer leur projet aux rues de Molenbeek. En compagnie de Monsieur Becki, ouvrier de voirie, et de l'équipe de la Cellule Quartier Propre, les enfants ont coloré les trottoirs et affiché leurs messages à proximité des dépôts clandestins récurrents, afin de sensibiliser les habitants et les passants du quartier. Ils ont également beaucoup discuté avec chaque personne intriguée par leur action !

Des trottoirs colorés et amusants, des slogans poétiques et surréalistes, des conseils gratuits et faciles pour se débarrasser de ses déchets, des enfants qui y ont placé leur cœur et leur espoir d'un quartier plus agréable, il n'y a plus aucune excuse pour les dépôts clandestins dans notre quartier !



Les enfants ont créé des petites phrases ludiques par association libre de mots

Mini-Contrat de Quartier :
Manuela Iezzi – Tél. : 02/412 36 49
miezzi@molenbeek.irisnet.be
Artistes ayant coordonné le projet :
Trames > www.trames.be

GRAINES D'ARTISTES

Les bibliothèques communales francophones, soucieuses d'éveiller les enfants à l'art, ont réalisé des ateliers créatifs et didactiques avec les 6èmes primaires de l'École 13. Grâce à Sophie Daxhelet, illustratrice et historienne de l'art, ils ont pu aborder le travail de peintres du XX^e siècle.

Dans un premier temps, l'animatrice présentait la vie de l'artiste et ses œuvres marquantes, ce qui a permis aux enfants de se familiariser avec le peintre.

Une présentation didactique du parcours de l'artiste a ensuite pu se faire par le biais des livres acquis par les bibliothèques. Les élèves ont ainsi pu observer et décrire les différents tableaux. Ils ont pu plus aisément s'approprier les œuvres en tentant d'expérimenter ce que l'artiste a véritablement apporté de neuf et de personnel.

C'était une belle opportunité pour les enfants d'effectuer des recherches dans les livres de nos bibliothèques en vue de répondre aux questions relatives à chaque mouvement pictural. Dans un deuxième temps, les enfants sont passés allègrement de la théorie à la pratique. Ils ont été amenés à mettre la main à la pâte, à expérimenter les matériaux et les techniques propres à chaque mouvement : la peinture pour Picasso, le collage pour les dadaïstes, les sculptures en éléments de récupération et les poèmes pour les surréalistes ou encore l'emploi de végétaux pour le mouvement dit du Land Art.



Les enfants de l'École 13 ont proposé leurs œuvres d'art au travers d'une exposition qui a rencontré un large succès

EXPOSITION D'ŒUVRES D'ART À L'ÉCOLE 13

La bibliothèque de Molenbeek proposait aux écoles des animations sur l'histoire de l'art. Nous avons sauté sur l'occasion ! C'était l'opportunité rêvée de nous ouvrir à un monde insolite. Le but étant de découvrir au travers de livres, différents peintres ainsi que leurs techniques.

Voici un florilège de nos impressions...

« La peinture est un passe-temps vraiment chouette. C'est tout un art de savoir manier un pinceau avec autant d'imagination. Alors, tous à nos palettes ! »

Ikrane

« Quand j'ai peint, j'ai senti que j'étais dans un monde de toutes les couleurs. La peinture pour moi, c'est un rêve en arc-en-ciel. Elle représente la liberté, m'éloigne des ennuis et me rapproche des bonnes choses. »

Nebi

« Quand on peint, on a la sensation d'être peintre. Découvrir tous ces peintres était enrichissant. »

Valerian

« Nous avons peint comme Picasso. Nous avons un miroir devant nous et nous devons nous dessiner et nous peindre. On s'est bien amusés avec les animatrices. »

Ricardo

« Le surréalisme était top ! Avec ce mouvement, on imagine beaucoup... »

Paolo

« L'exposition portait sur Magritte, Picasso et le mouvement Dada. J'ai adoré les visages que nous avons reproduits sur carton ainsi que les personnages créés avec des feuilles. »

Maria

« Nous avons notre expo. On s'est bien amusé. On a aimé les acclamations des enfants et instituteurs. L'enthousiasme des élèves et l'ambiance y étaient aussi. »

Chaimae et Hamza

« Il y a eu beaucoup d'enfants. C'était stressant. Malgré tout ça, nous avons fait un super travail. »

Emine

« Nous avons appris à peindre, à connaître les artistes. L'important est que nous nous sommes bien amusés. »

Alison

« Nous avons pu nous exprimer et expliquer ce que l'on a fait et comment. J'ai eu l'impression d'être dans un vrai musée. »

Ibtissam

« Le jour de l'exposition, j'ai cru être un guide dans un musée. C'était trop cool ! »

Tatiana

« Je me suis bien amusée. J'ai fait visiter l'exposition aux 1^{ère}, 4^{ème} et 3^{ème} années. On leur a montré nos œuvres et ils ont tellement adoré qu'ils nous ont applaudis. »

Ramona

« Quand je guidais les enfants, je me suis senti comme un peintre. »

Ahmed

« Quand nous avons présenté l'exposition, j'avais l'impression d'avoir réalisé toutes ces œuvres et le fait que les gens viennent me voir m'a énormément plu ! »

Anaïs

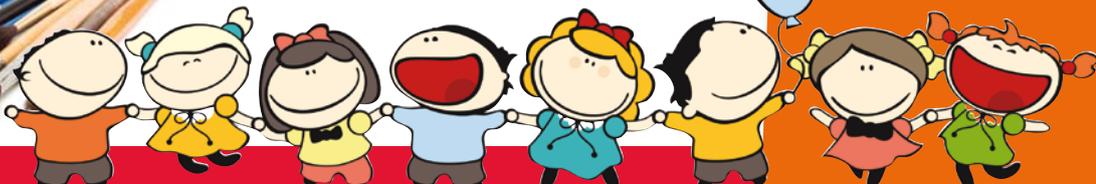
Les élèves de l'école 13



MOLEN-POÈME

Les Mots inspirent Mot-lenbeek
et Mot-lenbeek inspire les Mots,
la preuve en vers avec cette jolie
poésie de Mohamed Tacate
de la classe 6B1 de l'école 9

La commune magique,
Elle est tellement typique,
On ne s'ennuie jamais,
Car il y a mille projets.
Avec ses parcs colorés,
Où l'on a envie de jouer.
Avec toutes ses personnes gentilles,
Qui ne demandent qu'un sourire.
Le reste des êtres,
Ne demande qu'à vivre ce rêve.
Toutes ces ruines encombrées,
Deviendront des lieux explorés,
Avec ses métros accélérés,
Tout le monde voudrait y monter.
Ce lieu est différent,
C'est Molenbeek-Saint-Jean.





JEU DE PISTE

NOTRE « MOLENBEEK-EXPRESS »

Vendredi 16 septembre 2011, toutes les classes de quatrièmes de l'école 16 ont participé à un jeu de piste à travers la commune. Nous habitons presque tous à Molenbeek mais, avec nos professeurs, nous nous sommes rendus compte que nous ne connaissions pas très bien notre ville.

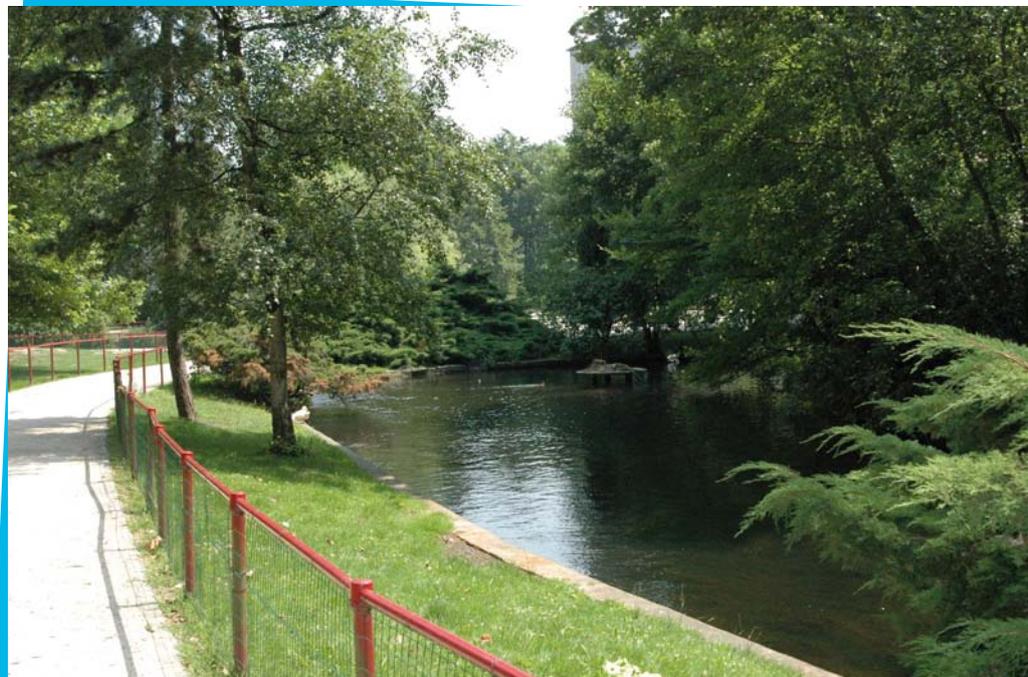
Nous nous sommes bien préparés : nous avons regardé des photos (dont beaucoup de lieux que nous ne connaissions pas). Nous avons pris la carte (nous ne pensions pas que Molenbeek était si grand !) et, avant de partir, nous avons tracé l'itinéraire sur un plan.

Notre parcours était prêt et nous avons mémorisé les photos des lieux que nous devions retrouver. Nous avons organisé plusieurs groupes avec du matériel et des tâches différentes, nous étions prêts pour la découverte de notre commune.

Le groupe boussole regardait la direction qu'on prenait. Nord, Sud, Est et Ouest, nous savons maintenant dans quelle direction nous marchons...

Le groupe temps calculait la durée du trajet car il fallait être attentif à ne pas être en retard pour le retour à l'école.

Le groupe carte nous dirigeait selon le plan. Avec l'itinéraire en main, ils devaient être



Les élèves de 4ème année de l'école 13 ont participé à un jeu de piste qui les a menés à la découverte de plusieurs lieux de Molenbeek comme le Parc Marie-José

attentifs car tout le monde comptait sur eux pour ne pas se perdre.

Le groupe journaliste devait écrire tout ce qui se passait. Ils avaient beaucoup de travail car, en plus des bâtiments, les rues étaient pleines de monde et de voitures.

Le groupe photo photographiait tout ce qui était intéressant. Et il y avait beaucoup de choses autour de nous. Nous aurons vraiment besoin d'un grand album photo !

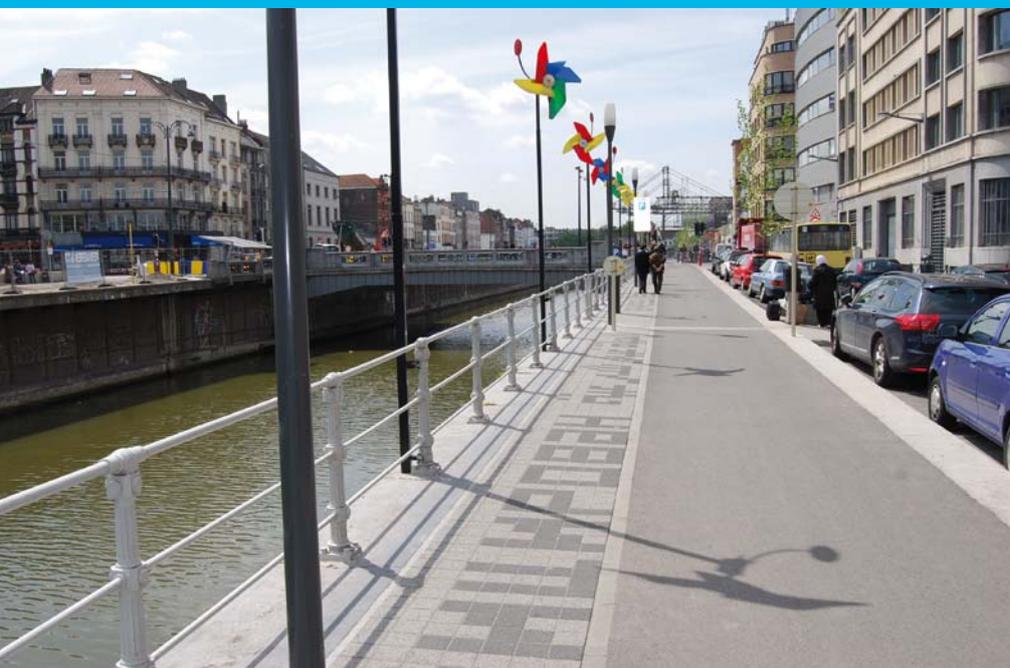
Durant notre promenade, nous avons vu toutes les écoles de notre commune, les parcs et les espaces verts, la maison communale, le canal, la piscine, le stade de foot, la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale, le petit château, l'église, le pont et les différents quartiers de Molenbeek. Que de découvertes pour certains élèves qui n'avaient jamais été dans tous ces endroits !

Nous sommes passés par l'avenue Carl Requette, l'avenue Edmond Candries, le boulevard Louis Mettwie, la place du Chant de l'Alouette, l'avenue du Daring, la rue Ostendaël, la rue Charles Malis, la rue Van Kalck, la rue des Hippocampes ...

Et vous, connaissez-vous tous ces lieux que nous avons découverts ?

En bref, nous avons passé une merveilleuse journée malgré la fatigue due au treize kilomètres parcourus.

Nous nous sommes bien amusés et maintenant, nous avons la furieuse envie de continuer à découvrir et à approfondir nos connaissances... molenbeekoises.



Tout au long de leur voyage, ils sont notamment passés par le canal

ATHÉNÉE TOVERFLUIT IN HET FRANS IN DE TEKST

Dans le cadre de leur cours de français, les élèves de l'Athénée néerlandophone « Toverfluit » de la rue de la Flûte enchantée, tout comme Philippe Delerm dans « La première gorgée de bière et autres plaisirs minuscules », ont décrit leur propre « petit plaisir » : une sensation agréable, qui te prend au dépourvu, et te donne de la joie, ou bien te fait rêver ...



Les élèves de l'Athénée Toverfluit

MON MONDE À MOI

- Je vis dans un monde à moi.
- Un monde que personne ne voit.
- Un monde de paix, de rêve et de joie.
- Un monde où le malheur n'a pas de toit.
- Un monde où le bonheur est roi.
- Un monde où mon cœur fait régner sa loi.
- Un monde où l'amour ne cesse de réchauffer les cœurs froids.
- Un monde où on se sent bien en soi.
- Un monde où les problèmes n'ont pas de poids.
- Un monde où on ne pleure que parfois.
- Un monde où on peut tout avoir à la fois.
- Un monde incroyable mais possible si on y croit.
- Un monde qui existe dans mes rêves d'autrefois.



Imad D.

FIN JUIN

Fin juin, j'ai bossé comme un malade, étudié jour et nuit. C'est la veille des vacances, le jour où je reçois mon bulletin et le professeur me dit que je peux maintenant récolter le fruit de mon travail. Il me félicite en me donnant mille compliments. Ensuite je rentre à la maison, fier de mes résultats. Pas peur de croiser quelqu'un dans la rue qui va me demander si j'ai réussi !

Une fois chez moi, j'essaie de passer inaperçu, ni vu, ni connu devant mes parents. Je monte en vitesse pour me cacher dans ma chambre. Avant de toucher le loquet de la porte, j'entends mon nom 'Mohamed !'. Je descends avec un air mélancolique, je regarde mes parents. Directement je vois changer leur visage. Je donne le bulletin à ma mère, elle me dit que ce n'est pas grave si j'ai raté, que ça peut arriver à tout le monde et là, je rigole. Tout de suite ils comprennent que j'ai réussi ! Maintenant je me retrouve allongé sur la plage sous le soleil méditerranéen.

Mohamed H.

J'ÉCRIS

Si j'ai commencé à écrire c'est parce que mon cœur a voulu parler. Le laisser s'étouffer dans ma poitrine était une mauvaise chose, j'étais en train de le condamner. Mes émotions, mes sentiments, mon inspiration se résument en un seul mot : l'écriture. L'écriture me cultive, m'apprend à devenir un poète. Il suffit juste d'un bout de papier et de l'encre pour éblouir les yeux et percer les cœurs des gens. C'est fou mais quand j'écris je me sens quelqu'un d'important. Mon objectif est de quitter cette crise financière, de quitter cette triste réalité, et de m'évader dans le monde des lettres, des phrases, des pages, et des livres. La vie est comme un livre, une fois que tu as fini c'est à ce moment-là que tu commences à peine à l'apprécier.

Ilyass K.

MON PETIT COCON

Quoi de plus apaisant qu'un petit cocon chez soi. Un nid douillet rempli de bonheur et de chaleur. Qui n'a jamais rêvé d'être installé, fourré dans des mètres de tissus ? Volupté et confort font de ce lieu le summum de la satisfaction. Ce nuage volumineux nous berce pour nous emmener au pays des rêves et des songes. La paresse est maîtresse de mon royaume. Après une longue journée, il ne nous reste plus qu'à tomber dans les bras de Morphée.

Anthony C.

LA NATURE

- La nature est tout ce qu'on voit
- Tout ce qu'on veut, tout ce qu'on aime
- Tout ce qu'on sait, tout ce qu'on croit
- Tout ce que l'on sent en soi-même
- Elle est belle pour qui la voit
- Elle est bonne à celui qui l'aime
- Elle est juste quand on y croit
- Et qu'on la respecte en soi-même
- Regarde le soleil, il te voit
- Embrasse la terre, elle t'aime
- La vérité c'est ce qu'on croit
- Dans la nature, tu es toi-même !



Adnane O.

MON PETIT PLAISIR À MOI

La musique me procure un instant passionnel. Toutes ces mélodies font en sorte que tout baigne. Mon petit plaisir me rend émotionnel. En écoutant la musique, Les notes m'emportent au pays des merveilles. Et une fois les 4 minutes écoulées je me rends compte que tout cela n'était qu'illusion. Mais le temps d'une chanson tout n'était qu'évasion.



Nasreddine N.



© Cécile Olbrechts

Un nouveau Contrat de Quartier « Léopold II »

CADRE DE VIE NOUVEAU CONTRAT DE QUARTIER DURABLE

Sous la houlette de son Bourgmestre Philippe Moureaux, la Commune de Molenbeek travaille depuis 1992 à la revitalisation de tous ses quartiers. Forte d'un impressionnant palmarès de 10 Contrats de Quartiers et deux Quartiers d'Initiative, un onzième nouveau contrat vient désormais rejoindre ses « frères et sœurs ». Son nom : « Autour de Léopold », dont le Gouvernement régional bruxellois vient d'approuver le dossier de candidature comme « Contrat de Quartier Durable 2012 - 2016 ».

« Autour de Léopold » ? La zone d'étude de ce nouveau contrat de quartier se détermine autour du boulevard Léopold II, précise-t-on au service des Projets Subsidiés qui gère, entre autres, la politique des Contrats de Quartier. Cet axe de liaison principal est à la fois l'épine dorsale d'un quartier et un élément de rupture urbanistique coupant le territoire en deux parties, le Molenbeek Maritime et le Molenbeek historique. Le périmètre d'intervention se délimite au nord, par la rue Picard ; au sud, par le Parvis Saint-Jean-Baptiste ; à l'ouest, par la limite territoriale de Koekelberg et à l'est, par le canal. Autre particularité : c'est la première fois que la commune développera un Contrat de Quartier « durable ». Cela veut dire que grâce au partenariat entre la Commune et la Région

de Bruxelles-Capitale, plusieurs actions d'envie vont avoir lieu pour rendre le quartier plus agréable et plus respectueux de l'environnement : opérations immobilières (logements et équipements de proximité comme, par exemple, des crèches), projets de formation, réaménagement de l'espace public, développement économique local et d'autres encore. Ce nouveau Contrat de Quartier permettra aussi de poursuivre la politique volontariste de notre Commune concernant l'aménagement, l'embellissement et la qualité de vie de l'espace public.

Bien entendu, tous se réalisent en concertation avec les habitants, invités à donner leur avis, à proposer des idées pour rendre leur quartier plus convivial, à s'investir en tant que citoyens et même à être les représentants de

leur quartier. La première assemblée générale a eu lieu le 7 février dernier et les Molenbeekois ont pu y donner leur avis et faire des propositions sur les projets qui auront lieu pendant les 4 ans que dureront les travaux.

Enfin, ce nouveau Contrat de Quartier durable est indéniablement une opportunité de mettre en pratique des projets conformes aux engagements forts pris par la Commune en matière de bonnes pratiques environnementales et de développement durable : Agenda 21, Motion sur l'Union locale pour le Climat, Convention des Maires, etc.

Pour toutes informations complémentaires, veuillez contacter Mme Cécile Olbrechts.
Tél. : 02 412 36 12

VOTRE COLLEGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS



Bourgmestre

Philippe MOUREAUX (PS - LB - Liste du Bourgmestre)
Tél.: 02 412 37 03
Fax : 02 412 37 02
pmoureaux@molenbeek.irisnet.be

Compétences:

Coordination de la politique communale - Secrétariat général - Archives, Police - Sécurité - Prévention, Instruction publique francophone, Cultes, Contrats de Quartiers, Programme des grandes villes, Participation, Maison des Cultures et de la Cohésion sociale



Echevine

Paulette PIQUARD (PS)
Tél.: 02 600 49 51
papiquard@molenbeek.irisnet.be

Compétences:

Action sociale, Etat civil - Cimetière - Démographie, Echevin délégué au C.P.A.S., Officier de l'Etat civil



Echevin

Ahmed EL KHANNOUSS (CDH)
Tél.: 02 412 37 30
aelkhannouss@molenbeek.irisnet.be

Compétences:

Emploi - Economie sociale, Relations internationales (Jumelages), Jeunesse



Echevin

Dominique BASTENIER (FDF)
Tél.: 02 412 37 60
dbastenier@molenbeek.irisnet.be

Compétences:

Urbanisme - Permis de bâtir - Permis d'environnement - Aménagement du territoire - P.P.A.S. - Cadastre, Affaires juridiques



Echevin

Jef VAN DAMME (SP.A)
Tél.: 02 600 49 53
jvandamme@molenbeek.irisnet.be

Compétences:

Mobilité, Instruction publique néerlandophone, Culture néerlandophone



Première Echevine

Françoise SCHEPMANS (MR)
Tél.: 02 412 37 40
fscchepmans@molenbeek.irisnet.be

Compétences:

Classes moyennes, Commerce, Economie, Culture française



Echevin

Jamal IKAZBAN (PS)
Tél.: 02 412 37 81
jikazban@molenbeek.irisnet.be

Compétences:

Personnel, Sports, Ateliers - Charroi, Festivités, Tourisme, Tutelle L.E.S (Lutte contre l'Exclusion sociale), Protocole



Echevine

Patricia VANDE MAELE (MR)
Tél.: 02 412 36 40
pvandemaele@molenbeek.irisnet.be

Compétences:

Finances, Informatique, Energie



Echevin

Mohamed DAIF (PS)
Tél.: 02 412 37 50 (Administration communale)
Tél.: 02 412 38 90 (Rue de l'Intendant, 63 - 65)
mdaif@molenbeek.irisnet.be

Compétences:
Travaux publics, Economat, Logement (Propriétés communales - Cellule Logement - Hygiène - Santé)



Echevin

Jan GYPERS (Open VLD)
Tél.: 02 412 37 20
jgypers@molenbeek.irisnet.be

Compétences:

Propreté publique, Espaces verts, Environnement



Président du CPAS

Christian MAGERUS (PS)
Tél.: 02 412 53 11
christian.magerus@publink.be

© Pascale Coisieux

© Pieter-Jan Thiépoint

© www.parlbr.uirisnet.be

© Germonpré



LE NOUVEAU VISAGE DE LA CHAUSSEE DE GAND

Le 25 janvier 2012 marquait l'inauguration officielle de la rénovation de la chaussée de Gand, entre le Karreveld et la rue Van Zande. Désormais, piétons, cyclistes et usagers des transports en commun bénéficient de toutes nouvelles infrastructures qui permettent une meilleure mobilité sur cette artère principale de notre commune. Ces travaux marquent la fin de la première phase du réaménagement de la chaussée de Gand. Fin février 2012, la deuxième phase des travaux a démarré et concerne le tronçon situé entre la rue Van

Inauguration officielle de la rénovation de la chaussée de Gand en présence de la Ministre bruxelloise des Travaux publics et des Transports, Mme Brigitte Grouwels et une partie de nos autorités communales : Mmes les Echevines Françoise Schepmans et Paulette Piquard, M. l'Echevin Jamal Ikazban aux côtés du Directeur général a.i. de la STIB, M. Kris Lauwers

Zande et la rue Genot. Tout devra être terminé pour la fin 2012. L'inauguration a eu lieu à l'initiative de Bruxelles Mobilité et de la Ministre bruxelloise des Travaux publics et des Transports, Mme Brigitte Grouwels, en présence de nos autorités communales, représentées par Mmes les Echevines Françoise Schepmans, Paulette Piquard, M. l'Echevin Jamal Ikazban et, côté STIB, du directeur général a.i., M. Kris Lauwers.

LE CANAL RENAIT

En 2009, en même temps que la Commune de Molenbeek, Jean-Paul Pütz, Christophe d'Ansembourg et Nicolas de Bellefroid, trois investisseurs bruxellois du groupe Nelson Canal SA achetaient au groupe InBev Belgique les célèbres brasseries Belle-Vue situées le long du canal à Molenbeek-Saint-Jean. Une opération de taille, basée sur la volonté partagée d'offrir à ce bâtiment une nouvelle destination et un avenir ancré dans le renouveau de ce quartier de la capitale.

Du côté de la Commune, il s'agit de déployer un projet innovateur associant rénovation urbaine, mise en valeur du patrimoine industriel et historique, performances énergétiques (bâtiment exemplaire), insertion socioprofessionnelle et rayonnement touristique de Molenbeek-Saint-Jean. C'est l'Espace hôtelier Belle-Vue qui accueillera 29 chambres d'hôtel, une salle de séminaires et des locaux dédiés à la formation aux métiers de l'hôtellerie et du tourisme. Ce projet d'envergure est développé avec le soutien de l'Union européenne (Feder 2013), de l'Etat fédéral (Programme Politique des Grandes Villes) et de la Région de Bruxelles-Capitale. Les travaux devraient démarrer au printemps 2012.



Le Bourgmestre Philippe Moureaux posant symboliquement la première pierre du futur hôtel Nelson Canal

Pour Nelson Canal, 3 ans après l'acquisition, il s'agit de développer un projet qui proposera hôtellerie, logement et loisirs. *Nous avons fait le choix de supprimer les bâtiments à front de quai, plus récents et un peu tristes, afin de relier le site à la ville, aux quais et à l'eau*, expliquent les investisseurs. *L'aménagement paysager des abords de l'hôtel et des logements permettra de révéler le patrimoine architectural de l'hôtel et de créer une respiration du site.*

Dans le bâtiment principal, un hôtel de 150 chambres verra le jour et sera très basse énergie, privilégiant les dernières techniques d'économie d'énergie. Il sera géré par le groupe Meininger, hôtelier allemand qui prendra le

bâtiment en leasing et exploitera son concept d'hôtellerie pour jeunes et jeunes familles. Un immeuble de 14 logements passifs verra aussi le jour.

Enfin, le bâtiment à la célèbre façade portant l'enseigne de la Kriek Belle-Vue sera dédié au spectacle, au concert et aux arts. Le 26 janvier 2012 au quai du Hainaut, 33 ; le Bourgmestre Philippe Moureaux a posé symboliquement la première pierre du futur hôtel Nelson Canal, en présence de MM. Pütz, d'Ansembourg et de Bellefroid.

PRINTEMPS GRANDEUR NATURE 2012 ARRIVE A MOLENBEEK

Le 07 avril 2012, notre commune accueillera toute l'équipe de « Printemps Grandeur nature », l'émission de la RTBF d'Adrien Joveneau. Au programme de la journée, une émission en direct qui a pour but de sensibiliser les auditeurs à un environnement plus propre et soucieux de la biodiversité.

Sur le terrain, les auditeurs de Vivacité et de La Une seront invités à agir en nettoyant et en préservant leur environnement local.

Depuis 5 ans, cette émission passe à l'acte, en associant les citoyens, dans un esprit de fête. Chaque action sera parrainée par une personnalité médiatique et un artiste de renom : Molenbeek sera parrainée par Jean Pascal van Ypersele. Au programme de la journée :

- ✓ **11h00 - 11h30 :**
inscription libre et gratuite.
Remise du T-shirt de l'action aux 100 premiers
- ✓ **11h30 - 12h00 :**
briefing et présentation des chantiers ainsi que des ateliers
- ✓ **12h00 - 13h00 :**
repas gratuits pour les 100 premiers
- ✓ **13h00 - 16h00 :**
retrouvez vos manches et en action
- ✓ **16h15 - 17h00 :**
retour pour fin d'émission et set acoustique de JALI, artiste chanteur.

A Molenbeek, le rendez-vous aura lieu à la rue de la Flûte enchantée. Les chantiers prévus viseront la mise en valeur de la réserve naturelle du Scheutbos avec des tailles de saules et l'éradication de plantes invasives.

En parallèle, toute la journée, vous aurez le loisir de visiter des stands des associations locales de défense de la nature, de plusieurs services communaux et associations. Programme musical de clôture à 16h30 avec JALI qui chantera « Espanola ».

Les émissions radio en direct auront lieu sur Vivacité Bruxelles (99.3 FM) à 09h00 - 15h00 ; inserts, 15h00 - 17h00 : émission « Printemps Grandeur Nature » en direct.

Une initiative de Jan Gypers, Echevin de l'Environnement, en partenariat avec les Amis du Scheutbos, la RTBF, les journaux du groupe Sud Presse, Natagora, la SPW Direction Générale Opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources Naturelles et de l'Environnement.

JEUX

MOTS MÊLÉS, MOTS CROISÉS

À l'école 10, nous vous avons concocté ces petits jeux autour des transports et des émotions. Saurez-vous résoudre toutes nos énigmes ? Bon amusement...

Par Armela Sofia Yasmina

Dans la grille ci-dessous, nous avons caché tous les modes de transport que nous connaissons. Mais attention, les mots peuvent s'écrire de droite à gauche, de gauche à droite, de haut en bas, de bas en haut et même en diagonale ! Retrouvez-les tous.

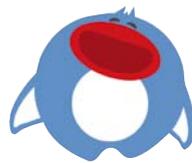
- Bus
- Métro
- Tram
- Vélo
- Voiture
- Avion
- Trottinette
- Montgolfière
- Cheval
- Skate-board
- Roller
- Carrosse
- Hélicoptère
- Taxi
- Bateau
- Train
- Moto
- Scooter
- Quad
- Fusée
- Kart
- Car
- Chameau
- Kayak
- Âne

B	A	T	E	A	U	A	C	H	A	M	E	A	U	F	F	M
Q	U	A	D	I	C	H	E	M	A	N	T	C	E	A	H	O
U	T	S	C	O	O	T	E	R	M	O	A	L	H	E	E	N
P	R	A	J	D	R	E	O	P	Q	R	R	L	S	T	L	T
U	O	V	W	A	X	L	Y	S	R	F	A	A	J	M	I	G
E	T	C	M	O	L	L	Y	O	F	V	E	L	O	Y	C	O
M	T	N	A	E	T	L	S	A	E	A	O	T	O	A	O	L
A	I	M	R	L	E	S	A	H	U	V	O	I	R	U	P	F
F	N	E	P	R	E	N	C	E	N	I	A	R	T	E	T	I
U	E	E	A	E	T	A	X	I	U	O	E	L	E	U	E	E
S	T	P	E	F	R	R	T	D	N	N	B	T	M	B	R	R
E	T	J	E	A	N	J	E	N	T	E	A	I	R	S	E	E
E	E	X	E	K	A	Y	A	K	P	P	J	O	S	A	L	U
E	T	S	N	O	T	E	D	R	A	O	B	E	T	A	K	S

Par Daïana Ketî

Aidez-vous des définitions pour remplir les cases ci-dessous :

1. Endroit où les voyageurs se rendent pour prendre le train
2. Type d'avion sans aile
3. Chemin qui rejoint deux agglomérations
4. Endroit où se croisent plusieurs routes ou rues
5. Véhicules automobiles de transport en commun
6. Large route à deux chaussées séparées
7. Suite de wagons tirés par une locomotive
8. Véhicule à bord duquel on se déplace et qui a quatre roues
9. Appareil qui sert à se déplacer dans les airs grâce à ses ailes et ses moteurs



Par Hamed Hamza

Dans chaque case de cette grille, vous trouverez un chiffre. Ce chiffre correspond à une lettre, toujours la même.

Remplissez les cases en vous aidant des lettres déjà placées et retrouvez toutes les émotions que nous y avons cachées...

4

2

3

1

6

5

7

8

9

2D-3Q-4A-5U-7C-8M-9V-11B-12-13O-14S-16E-17H-18R-20G-21L-22P-24X-25T-26N



LISTE DU BOURGMESTRE

Molenbeek-Saint-Jean : des mots contre les maux

Voilà une réflexion que les Molenbeekois peuvent avoir à l'écoute de certaines opinions en manque de mots pour expliquer les maux de notre société. Mais un mot peut en cacher un autre, un mot peut grossir, un mot peut enlaidir des personnes ou des situations.

Au final, les informations fournies sont incomplètes et ces avis occultent alors la réalité de ces maux. Il faut seulement « marquer les esprits » pour que le « message passe ».

Quelques exemples :

Un « chômeur » c'est d'abord « une personne qui cherche un emploi ». Cette dernière expression, d'ailleurs plus positive, est à l'image de la jeunesse courageuse des quartiers. Une « pute », c'est une femme qui se prostitue, ce n'est pas celle en jupe ou les cheveux aux vents.

La « classe moyenne », c'est qui ? Ceux qui ne sont ni pauvres ni riches ?

Notre société doit construire des ponts et non des murs ; pousser les gens à franchir la rive et à utiliser les bons mots pour désigner les vrais maux. Aussi, franchise n'est pas synonyme de provocation.

L'utilisation correcte des mots, et le rappel de leur définition évitent les amalgames, de mettre « tout le monde » dans le même sac. D'ailleurs qui est « tout le monde » ? ! Arrêtons ceux qui voudraient nous vendre un chat dans un sac et n'oublions pas que les mots sont importants et s'utilisent à bon escient. S'emparer des mots, c'est construire notre avenir pour lutter contre les maux.

FRANÇOIS CAVENAILE, YOUNES JBARI, AHLAME LANAYA, NATHALIE LLOPIS, YVES BASSAMBI
pour les jsmolenbeek@yahoo.fr

MR

Molenbeek, Ville des Mots ou quand la culture se livre...

Chaque année en Communauté française, une ville est élue « Ville des Mots » pour célébrer, aux alentours du 20 mars, la fête de la Francophonie. En 2012, c'est notre commune qui fera la fête à la langue française. Au travers de ses bibliothèques, Maison des Cultures et de la Cohésion sociale, Centre communautaire Maritime, écoles, etc., un riche programme d'activités jouera avec les mots et rimera avec ateliers, expositions, contes, concerts, théâtres, projections ... Les bibliothèques communales francophones, notamment, embarqueront les mots, les livres et les contes à bord d'une roulotte qui sillonnera les rues, les écoles et les marchés afin de présenter l'éventail de ses projets (prêt de livres à domicile, contes pour enfants, clubs et stages manga, rencontres littéraires, dépôt de malles de livres dans les maisons de repos et associations, club littéraire pour adultes, ciné-romans, etc.). Les jeunes - mais certainement aussi les moins jeunes - sont ravis que de tels lieux de lecture existent en notre commune et plus généralement que la culture s'y livre pour permettre à chacun de s'instruire, s'épanouir, de s'émerveiller voire de mettre des mots à la place des maux. Les lettres et messages, littéraires, numériques, chattés ou twittés sont pour nous une ouverture sur le monde et leur maîtrise est une clé pour participer à la société dans laquelle nous vivons autant qu'un moyen pour l'examiner librement. Que la culture à Molenbeek-Saint-Jean ait donc le bon et le dernier mot ... c'est tout le mal qu'on lui souhaite pour augurer notre titre de Métropole de la culture en 2014.

NOURREDDIN RTERO KHTIRA
Président des Jeunes MR de Molenbeek-Saint-Jean

ECOLO

A quand une vraie prise en compte de la parole des jeunes à Molenbeek ?

A la lecture de ces quelques pages, vous aurez pu constater la participation de jeunes à la rédaction des différents articles. Les jeunes Ecolo souhaitent tout d'abord saluer cette initiative prise par les autorités communales dans le cadre de l'élection de Molenbeek comme Ville des Mots 2012 et qui donne au journal communal un dynamisme nouveau.

Cependant, au-delà de cette générosité ponctuelle et totalement symbolique, et parce que Molenbeek est constituée de plus de 45 % de jeunes de moins de 30 ans, les jeunes écolos veulent aller plus loin et plaident fortement pour une plus grande participation de la jeunesse à la vie communale et que celle-ci devienne une réalité qui dépasse le symbolisme.

En effet, ne serait-ce pas envisageable que, demain, une « Tribune Jeunesse » soit créée dans le Molenbeek Info, que divers projets soient menés par et pour les jeunes avec un budget qui leur serait totalement dédié ou encore que ceux-ci soient consultés, voire impliqués dans les réflexions sur les enjeux et les politiques qui les concernent ?

Ecolo J pense que oui et espère sincèrement que la prochaine législature sera synonyme d'une réelle prise en compte de la jeunesse!

PIERRE-YVES LUX
Ecolo J

LES MOLENBEEKOIS EN IMAGES



24/02/12 : Merci aux prestataires A.L.E. qui distribuent courageusement votre « Molenbeek Info » !

24/02/12 : Dank aan de dienstverleners van het P.W.A., die dapper uw "Molenbeek Info" verdelen

15/02/12 : Soirée d'accueil des nouveaux habitants à la salle du Sippelberg

15/02/12 : Welkomstavond voor de nieuwe inwoners in de Sippelbergzaal



HOMMAGE

Le 31 décembre dernier, nous avons appris le décès de Mohamed BOUDCHICH, notre collègue animateur socio-sportif de la LES (asbl Lutte contre l'exclusion sociale).

Coordinateur des salles de sport Intendant et Decock, il était apprécié par beaucoup. Actif depuis 15 ans dans le sport socio-culturel, il fut parmi les premiers à développer l'intégration par le sport, en partenariat avec l'Echevin des Sports, Jamal Ikazban et ses collègues animateurs socio-sportifs.

Mohamed Boudchich nous a quittés à 42 ans en laissant une femme et deux enfants en bas âge. La Commune de Molenbeek-Saint-Jean présente ses sincères condoléances à sa famille et à ses amis.

EERBETOON

Op 31 december jongstleden hebben wij het overlijden vernomen van Mohamed BOUDCHICH, onze sociaal-sportieve collega-animator van de BSU (vzw Bestrijding van de sociale uitsluiting).

Als coördinator van de sportzalen Decock en Intendant, werd hij door velen gewaardeerd. Hij was reeds 15 jaar actief in de sociaal-culturele sportwereld. Hij was een van de eersten om te werken aan integratie door sport, in partnerschap met de Schepen van Sport, Jamal Ikazban en zijn sociaal-sportieve collega-animateurs.



24/02/12 : « Journée de l'Espoir » avec les jeunes de la Maison de Quartier 4 (rue Van Meyel) et leur parrain, Nabil Ben Yadir, réalisateur molenbeekoïse du film « Les Barons »

24/02/12 : "Dag van de Hoop", met de jongeren van het Buurthuis 4 (Van Meyelstraat) en hun peter, Nabil Ben Yadir, Molenbeekse regisseur van de film "Les Barons"

26/02/12 : Spectacle "Les enfants" d'Edward Bond par les maisons de quartier n°1 « Rive Gauche » et n°4 « Maritime » de Molenbeek, en partenariat avec la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale, Smoners asbl, le Brocoli Théâtre et l'asbl de Lutte contre l'Exclusion Sociale (CLES)

26/02/12 : Voorstelling "Les enfants" van Edward Bond, door de buurthuizen nr. 1 "Linkeroever" en nr. 4 "Maritiem" te Molenbeek, in partnerschap met het Huis van Culturen en Sociale samenhang, de vzw Smoners, het Brocoli Theater en de vzw Bestrijding van de Sociale Uitsluiting (CBSU)



DE MOLENBEKENAREN IN BEELD

20 au 24/02/12 : Stages de Carnaval
à la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale

20 tot 24/02/12 : Carnavalscursussen
in het Huis van Culturen en Sociale samenhang



17/02/12 : Goûter - Conférence « La tentation du chocolat »
avec Jacques Mercier, homme de lettres,
radio et télévision au Château du Karreveld

17/02/12 : Voordracht met lichte maaltijd « La tentation du choco-
lat », met Jacques Mercier, letterkundige, radio- en tv-figuur,
in het Karreveldkasteel



19/02/12 :
Thé dansant
avec Jenny Lee
et Pino Jordan
au Château
du Karreveld

19/02/12 :
Thé dansant
met Jenny Lee
en Pino Jordan,
in het
Karreveldkasteel



25/02/12 :
Soirée - Spectacle
« Bollywood »
(musiques et danses
indiennes) au
Château
du Karreveld

25/02/12 :
Voorstellingsavond
« Bollywood »
(Indische muziek
en dans) in
het Karreveldkasteel

© Service de la Culture française - Karreveld

© Service de la Culture française - Karreveld

© Service de la Culture française - Karreveld

27/01/12 : Soirée de remise
des Mérites sportifs 2011
à la salle du Sippelberg

27/01/12 : Overhandigingsavond
van de Sportieve verdiensten 2011
in de Sippelbergzaal



21/02/12 : Visite de la station d'épuration de Bruxelles-Nord,
à l'initiative de l'Echevinat de l'Environnement

21/02/12 : bezoek aan het waterzuiveringsstation Brussel-Noord,
op initiatief van Schepenambt van Leefmilieu



NOCES DE DIAMANT (60 ANS DE MARIAGE)
DIAMANTEN BRUILOFT (60 JAAR GETROUWD)

NOCES DE PLATINE (70 ANS DE MARIAGE)
PLATINA BRUILOFT (70 JAAR GETROUWD)

17/02/12 :
Félicitations à M.
Joseph RAPOPORT
et Mme Liliane
SCHOONBROODT

17/02/12 : Proficiat
aan de Heer Joseph
RAPOPORT
en Mevrouw Liliane
SCHOONBROODT



17/02/12 :
Bravo à
M. Louis HERMANS
et Mme Louise
VRANCKEN

17/02/12 :
Bravo aan
de Heer Louis
HERMANS
en Mevrouw
Louise VRANCKEN

